HKUST e-Tendering System - Guide to Quotation/Tender Submission

香港科技大學電子投標系統-報價/投標指南 (繁體版)
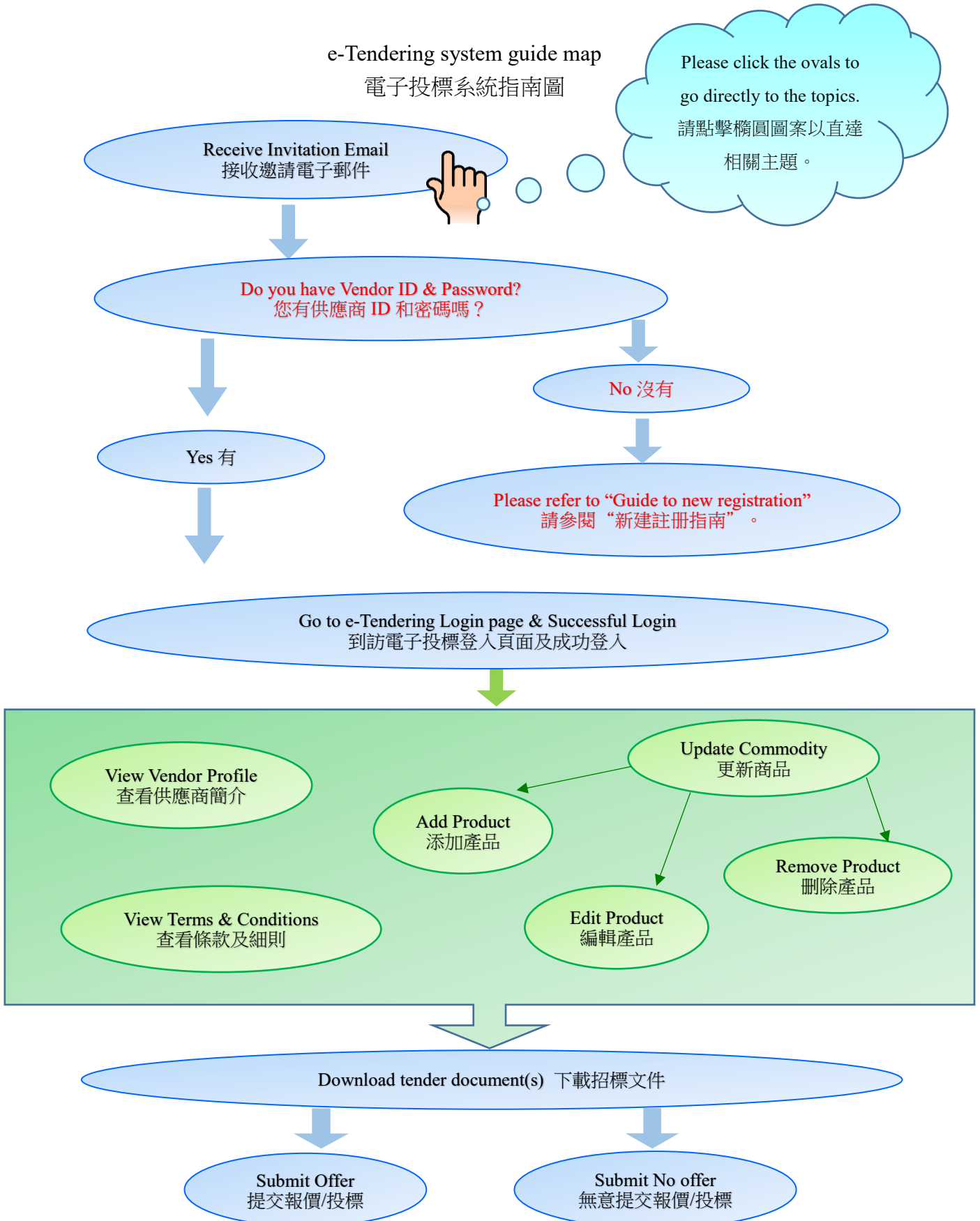
香 港 科 技 大 學
THE HONG KONG
UNIVERSITY OF SCIENCE
AND TECHNOLOGY

HKUST e-Tendering System - Guide to Quotation/Tender Submission
香港科技大學電子投標系統-報價/投標指南

e-Tendering system guide map
電子投標系統指南圖

Please click the ovals to go directly to the topics.
請點擊橢圓圖案以直達相關主題。

Receive Invitation Email
接收邀請電子郵件

Do you have Vendor ID & Password?
您有供應商 ID 和密碼嗎？

No 沒有

Yes 有

Please refer to "Guide to new registration"
請參閱"新建註冊指南"。

Go to e-Tendering Login page & Successful Login
到訪電子投標登入頁面及成功登入

Update Commodity
更新商品

View Vendor Profile
查看供應商簡介

Add Product
添加產品

Remove Product
刪除產品

View Terms & Conditions
查看條款及細則

Edit Product
編輯產品

Download tender document(s) 下載招標文件

Submit Offer
提交報價/投標

Submit No offer
無意提交報價/投標

Receiving Invitation Email 接收邀請電子郵件

To 致	�
From 由	Purchasing Office, The Hong Kong University of Science & Technology 香港科技大學採購處
Subject 主旨	Invitation to Tender 投標邀請
Tender/ Quotation Ref. 科大文件編號	TNU1800133
Description 内容	▬▬▬
Closing Date 截標日期	04-Mar-2019 (3:00pm Hong Kong Time / 香港時間下午三時正)

Dear Sir / Madam,

Tender documents are now available in the HKUST e-Tendering System. You are hereby invited to quote/ tender for the supply of all or any of the items listed in the invitation documents.

Please logon the e-Tendering System with your **Vendor ID** ▬▬▬ and password. In case you forget the password, you can retrieve it via Change / Forget Password in the logon page. New passcode will be sent to your registered email. Upon successful logon, you can download tender document and submit offer via the System.

The University only accepts online tender submission. Please submit your offer before the closing date and time. **LATE QUOTATION/TENDER WILL NOT BE CONSIDERED**

Should you have any problem in accessing the System or queries, please contact Unit Head - TK or call our general line (852) 2358 6406 for assistance.

Thank you for attention.

Best Regards,
尊敬的先生/女士:

有關上述招標文件現已上載至香港科技大學電子投標系統。特此邀請 貴公司/閣下登錄電子投標系統下載招標文件，並就文件內所有或部分專案交付報價/投標。

請使用您的**供應商編號**▬▬▬和密碼登錄電子投標系統。如忘記密碼，請在電子投標系統登錄頁面點擊更改 / 忘記密碼來重設您的密碼，新密碼將發送到您註冊的電子郵箱。成功登錄後，您可以下載招標文件並通過系統提交報價/投標。

大學只接受經由電子投標系統提交的報價/投標。請在截標日期和時間之前提交您的報價。**逾時提交一概不受理。**

如在使用有關電子投標系統過程中遇到任何問題或有其他查詢，請致電(852) 2358 6406 聯繫採購處或向邀請函上的聯絡人查詢。

Unit Head - TK
香港科技大學採購處

Click into the 'Logon' link to access HKUST e-Tendering System.
點擊 "登入" 連結，進入香港科技大學電子投標系統。

Login e-Tendering system 登入電子投標系統

Step 1: Access to HKUST e-Tendering System via

https://w5.ab.ust.hk/jstd/td_welcome?page=td_login

After reading the Terms and Conditions, check the box and click the "Accept" button.

步驟 1：通過 https://w5.ab.ust.hk/jstd/td_welcome?page=td_login 進入香港科技大學電子招標系統。閱讀條款後，點選方框並按"接受"按鈕。

Step 2: Input your Vendor ID & Password, and then click 'logon' button to login e-Tendering system.

步驟 2: 輸入您的供應商 ID 和密碼，然後按"登入"按鈕登入電子投標系統。

Download tender document(s) 下載招標文件

In the Tender notice page, you can find the Quotation/Tender Invitation / Interested Quotation/Tender and other Tender listed in Public Notice. You can type the Tender No. in Filter to find the tender.

在報價/招標公告頁面，您可以看到報價/招標邀請書/感興趣的投標書以及於公告中列出的其他投標書。您可以在篩檢程式中輸入報價/投標編號以查找投標。

Download tender document(s) 下載招標文件

Step 3: Click the Quotation/Tender Description in red circle to enter the
Quotation/Tender document download page.

步驟 3: 點擊紅色圓圈內的投標說明，進入投標文件下載頁面。

Step 4: Click 'Download' button or 'Download All' button (for more than one
documents) to download all Quotation/Tender document(s) before submission.

步驟 4: 提交投標文件前，點擊 "下載" 按鈕或 "全部下載" 按鈕（對於多個檔
案），下載所有投標文件。

Important Notes: The system will record the downloading information of the
tenderers for subsequent notification on changes of the tender and supplier evaluation.
A "No Offer" should be submitted via the HKUST e-Tendering System if the
tenderers wish not to make an offer.

重要事項: 系統將記錄投標人的下載信息，以便通知相關投標的變更及作日後
供應商評估之用。如果投標者無意提交報價/投標，應通過香港科技大學電子投
標系統提交 "無意投標"。

<u>Download tender document(s)　下載招標文件</u>

After successful download, the last download time will show in blue circle.

下載成功後，最後一次下載時間將顯示於藍色圓圈內。

If you want to receive updates on this particular tender, you can type the additional contact person, Tel no. and email, and then click 'Save Updated Contact' button. Any updates will be sent to the Primary Registered Email and the additional email* provided here.

如果您希望接收此特定投標的更新訊息，您可以輸入其他聯絡人、電話號碼和電子郵件，然後按"保存更新的連絡人"按鈕。有關此報價/投標的更新訊息會發送至主要註冊電子郵件及在此新增之電子郵件*

*Note: Only applicable for this Quotation/Tender. If you want to update the Primary Registered Email, please complete the form under "My Account".

*注意；只適用於此報價/投標。如欲更新主要註冊電子郵件，請填妥於"我的賬戶"內之申請表。

<u>Submit Offer 提交報價/投標</u>

Step 5: Click 'Submit Offer' button to enter the Quotation/Tender Submission page.

步驟 5: 點擊 "提交報價/投標" 按鈕,進入標書提交頁面。

Tender Document(s) Download

Tender No.:	STU1800033		Closing Date HKT (GMT + 8:00):	04-Mar-2019 15:00:00
Tender Description:	Recirculating Cooler			

Click document link to download tender document

Type	File name	Doc Subject	Updated On (HKT)	Size	Download (Download All)	Last Download On (HKT)
Invitation	STU1800033ORI_I01.pdf	Invitation	04-Mar-2019 11:44:16	138.1 KB	⬇	04-Mar-2019 12:35:55

Showing 1 to 1 of 1 entries

Information related to this tender will be sent to your registered email (?) ████████

In addition to your registered email, the below person will also receive updates on this tender. Override the contact details as necessary:

Contact Person:	Enter additional contact name
Tel: (Country Code / Tel No. / Extension)	Enter additional contact phone
Email: (?)	Enter additional contact email

> Note: Any updates on this tender will be sent to ████████

[👤 Save Updated Contact]

提交報價/招標

[❮ Back] [📄 Submit Offer] [📄 Submit No Offer]

Or 或

Tender No.	Description	Closing Date & Time (HKT)*	Submit Bid	Edit Bid	Submission Record (HKT)*
STU1800033	Recirculating Cooler	04-Mar-2019 15:00:00	[📄 Submit Offer] [📄 Submit No Offer]	/	
TNU1800133	████████	04-Mar-2019 15:00:00	[📄 Submit Offer] [📄 Submit No Offer]	/	
TNU1800037	████████	19-Dec-2019 15:00:00	[📄 Submit Offer] [📄 Submit No Offer]	/	

Showing 1 to 3 of 3 entries

Submit Offer 提交報價/投標

Step 6: Click '+Upload Proposal' button. It is noted that the proposal supported PDF Only with 50MB Maximum Uploaded Files Size. Please ensure no Duplicated Filename.

步驟 6: 點擊 "+上傳檔案" 按鈕。請注意，最大上載文件大小為 50MB 的 PDF 檔案。請確保文件檔名不相同。

Please complete Step 1 to Step 4 for a successful Quotation/Tender submission. Uploaded file(s) will be discarded if you leave the page without completing all the steps.

請完成步驟 1 至步驟 4，以便成功提交標書。如未能完成所有步驟而中途離開頁面，上載的檔案將會被丟棄。

After successful upload, the information of Proposal type, File Name, File Size and Uploaded time will show in blue box.

上傳成功後，文件類型、檔名、文件大小和上傳時間將顯示於藍色框中。

Submit Offer 提交報價/投標

Step 7: After reading the Terms and Conditions, check the box and click the "Next" button.

步驟 7：閱讀條款後，點選方框並按 "下一步" 按鈕。

☑ I acknowledge below points:

  1. The submitted document(s) are signed with company stamp.
  2. Tender Submission is NOT completed until the acknowledgement shown in Step 4.
  3. Tender Submission must complete its transmission by the Closing Time. It is my responsibility to ensure that I click the "Submit" button well in advance to allow enough time for my submission to complete its transmission. The University have no obligation to and shall not take into consideration any Tenders or other submissions that are not fully and successfully transmitted and received by HKUST through the e-Tendering System by the Closing Time.

下一步

❮ Back   Next ❯

Step 8: To declare any Conflict of Interest, type in the declared person information. Check the boxes after reading the Terms and Conditions, check the two boxes and click the "Next" button.

步驟 8：輸入有關利益衡突申報人資料。閱讀條款後，點選方框並按 "下一步" 按鈕。

Tender Submission

Important Note: Please complete Step 1 to Step 4 for a successful tender submission. An acknowledgement page will be displayed after you successfully submit your offer. Uploaded file(s) will be discarded if you leave the page without completing all the steps.

| Step 1 - Upload | Step 2 - Declaration | Step 3 - Review and Submit | Step 4 - Complete |

Tender No.:   STU1800033   Closing Date HKT (GMT + 8:00):   04-Mar-2019 15:00:00

Tender Description: Recirculating Cooler

1.   Any HKUST Staff or Staff of HKUST affiliates/subsidiaries has financial or other interest in the bidder's company either directly or indirectly through members of his/her family.

     Affiliates/Subsidiaries of HKUST include:
     • Hong Kong University of Science & Technology R and D Corporation Ltd
     • HKUST R and D Corporation (Guangzhou) Ltd
     • Guangzhou HKUST Fok Ying Tung Research Institute
     • HKUST R and D Corporation (Shenzhen) Ltd
     • HKUST Shenzhen Research Institute

     ◉ No   ○ Yes, details as below.

     Name of HKUST employee   [   ]

     Relationship   [   ]

     Department   [   ]

     Title   [   ]

     ☐ In addition to the declaration, I/we hereby confirm the above declared person has no conflict between his/her private interests and professional obligations to the University.

2.   All goods/services are designed and produced under an environmental management system accredited with ISO 14000 series.
     ◉ No   ○ Yes

3.   ☑ I / We confirm that the anti-collusion clause stipulated in the Terms and Instructions of Submitting an Offer.

4.   ☑ I / We have read and agree to the Terms and Conditions

❮ Back   Next ❯

Submit Offer 提交報價/投標

Information of the uploaded offer submission will be shown on the screen.
所上載的報價/投標檔案資料將顯示於頁面。

	THE HONG KONG UNIVERSITY OF SCIENCE AND TECHNOLOGY **HKUST e-Tendering System**			🏠	Tender Notice	Terms & Conditions	My Account ▾	Logout ⏻

Tender Submission

> Important Note: Please complete Step 1 to Step 4 for a successful tender submission. An acknowledgement page will be displayed after you successfully submit your offer. Uploaded file(s) will be discarded if you leave the page without completing all the steps.

Step 1 - Upload	Step 2 - Declaration	Step 3 - Review and Submit	Step 4 - Complete

Tender No.:	STU1800033	**Closing Date HKT (GMT + 8:00):**	04-Mar-2019 15:00:00
Tender Description:	Recirculating Cooler		

Submit offer with the following uploaded documents:

Folder ↕	File Name	Size	Uploaded On (HKT) ⇅
Tender	Vendor upload 001.pdf	438.7 KB	04-Mar-2019 12:37:17

Showing 1 to 1 of 1 entries

Step 9: In case the contractual name for receiving purchase order/contract is different from login name, type the 'Updated Contractual Company Name' in the box provided, and then click 'Confirm to Submit' button. (Only applicable for this Quotation /Tender.)

步驟 9：如採購單/合同上的名稱與登入名稱不同，請輸入所需名稱，然後按 "確認提交" 按鈕。(只適用於此報價/投標)

契約公司名稱
Contractual Company Name: com one

Company name specified above will be used for ordering and payment if you are awarded with the tender. Please update if necessary and ensure the name is correct.

Updated Contractual Company Name 更新契約公司名稱
(For This Tender Submission ONLY) (只適用於此報價/投標)   [Hong Ko~~ng with Company Ltd~~]

In specifying the Contractual Compnay Name which is different from the login supplier name, you confirm, represent and warrant that you have obtained the full rights and authority to act for and on behalf of that legal entity and bind such legal entity to the Terms of Use and Terms and Conditions applicable to this tender.

確認提交

❮ Back   Confirm to Submit

Submit Offer 提交報價/投標

Step 10: To complete the Quotation/Tender submission, review the information uploaded and click "OK" and/or print for recording.

步驟 10：檢查上載的檔案資料並按"確定" 按鈕和"列印作記錄"按鈕以完成報價/投標程序。

Tender Submission Acknowledgement

Important Note: Please complete Step 1 to Step 4 for a successful tender submission. An acknowledgement page will be displayed after you successfully submit your offer. Uploaded file(s) will be discarded if you leave the page without completing all the steps.

Step 1 - Upload	Step 2 - Declaration	Step 3 - Review and Submit	Step 4 - Complete

Your response for the following tender has been submitted to HKUST e-Tendering system successfully on HKT (GMT + 8:00) 04-Mar-2019 12:39:46

Tender Ref. No.:	STU1800033
Description:	Recirculating Cooler
Vendor ID:	
Vendor Name:	
Contractual Company Name:	

Offer Submitted with the following documents:

Folder	File Name	Size	Uploaded On (HKT)
Tender	Vendor upload 001.pdf	438.7 KB	04-Mar-2019 12:37:17

Showing 1 to 1 of 1 entries

Print for recording   ✔OK

<u>View Offer/Edit Offer 查閱/編輯報價/投標</u>

The Last Submission Record is shown in the blue box. You can click 'Edit Offer' to change the file uploaded or change to submit No Offer.

最後提交記錄將顯示於藍色框中。您可以按"編輯報價/投標"更改上載的文件，或更改為無意提交報價/投標。

Once you click 'Edit Offer' button, ensure to complete all the steps until you obtain the updated 'Tender Submission Acknowledgement' for a successful tender submission. Otherwise, uploaded file(s) will be discarded.
當點擊"編輯報價/投標"按鈕，你必須完成所有步驟，直至獲得更新的投標確認書。否則，上載的檔案將被丟棄。

<u>Submit No offer 無意提交報價/投標</u>

Step 5: Click 'Submit No Offer' button to enter the Quotation/Tender Submission page.

步驟 5：點擊"無意提交報價/投標"按鈕，進入標書提交頁面。

Or 或

Submit No offer 無意提交報價/投標

Step 6: Choose Reason(s) for no offer and input remarks. You can choose more than one reasons. It is mandatory to full in remarks if 'Others reason' is chosen.

步驟 6：點選無意提交報價/投標的原因並輸入備註。您可以同時選擇多個原因。如點選"其他原因"，則必須填寫備註。

Step 7: Click 'Submit No Offer' button

步驟 7：按"無意提交報價/投標"按鈕。

System pop up message: Submit No Offer successfully. Please click OK button.

系統彈出訊息：成功"無意提交報價/投標"。請按"確定"按鈕

<u>Submit No offer 無意提交報價/投標</u>

Step 8: To complete the Quotation/Tender submission, review the information uploaded and click "OK" and/or print for recording.

步驟 8：檢查上載的檔案資料並按"確定" 按鈕和"列印作記錄"按鈕以完成報價/投標程序。

<u>View Terms & Conditions 查看條款及細則</u>

Step 1: Click 'Terms & Conditions' button in the top-bar-right.

步驟 1：按右上欄中的"條款及細則"按鈕。

	報價/招標公告 Tender Notice	條款及細則 Terms & Conditions	我的帳戶 My Account ▾	登出 Logout ⮞

System will show the following General Conditions of Contract, Personal Data Privacy Terms for Contract & ICAC Prevention Guide.

系統將顯示契约通用條款、個人資料保密合約條款和廉政公署防貪指南。

TERMS & CONDITIONS

TERMS & CONDITIONS

(I) Suppliers are advised to review relevant terms and conditions before **submission of tender/quotation**. No request for change of price due to whatever reasons will be entertained after closing of tender/request for quotation. Please click the links below for details.

Terms and Instructions of Submitting an Offer (PURO/R02/17/R14(W))

General Conditions of Contract for Supply of Goods (PURO/R04/17/R8(W))

General Conditions of Contract for Services and Maintenance Works (PURO/R05/09/R5(W))

Code of Conduct for Outsourcing Services of HKUST (PURO/R07/15/R1(W))

Personal Data Privacy Terms for Tender (PURO/R08/18(W))

(II) Suppliers are required to observe the General Conditions of Contract when they accept **HKUST's Purchase Orders**, whether they are incorporated or otherwise. Please click the link below for details.

General Conditions of Contract

Personal Data Privacy Terms for Contract (PURO/R09/18(W))

INTEGRITY AND CORRUPTION PREVENTION GUIDE ON MANAGING RELATIONSHIP WITH PUBLIC SERVANTS

Suppliers shall note that employees of the University are designated "public servant" under the provision of the Prevention of Bribery Ordinance (Cap. 201 of the Law of Hong Kong). The policy of the University requires all its employees to avoid any conflict between their personal interest and the University's interest in dealing with suppliers and all other organizations or individuals doing or seeking to do business with the University.

Prevention Guide (English) - Provided by ICAC

View Vendor Profile 查看供應商簡介

Step 1: In the top-bar-right, click 'My Account' button, and then click 'View Profile' button.

步驟 1：在右上欄中，按 "我的帳戶" 按鈕，然後按 "查看簡介" 按鈕。
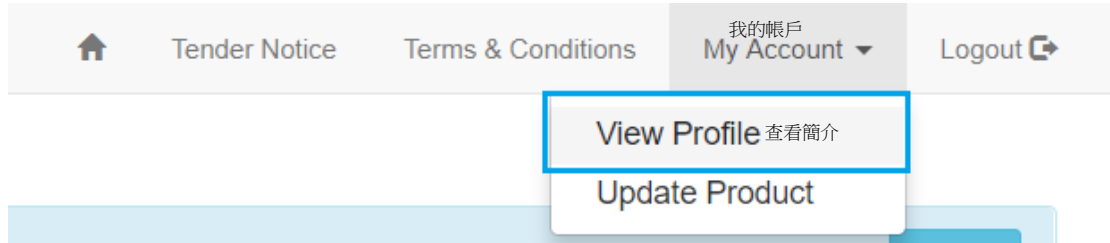
System will show your Company Information, Payment Information & Products/Services Provided.

Update Commodity (Add Product) 更新商品（添加產品）

Step 1: In the top-bar-right, click 'My Account' button, and then click 'Update Product' button.

步驟 1：在右上方的欄中，按 "我的帳戶" 按鈕，然後按 "更新產品" 按鈕。
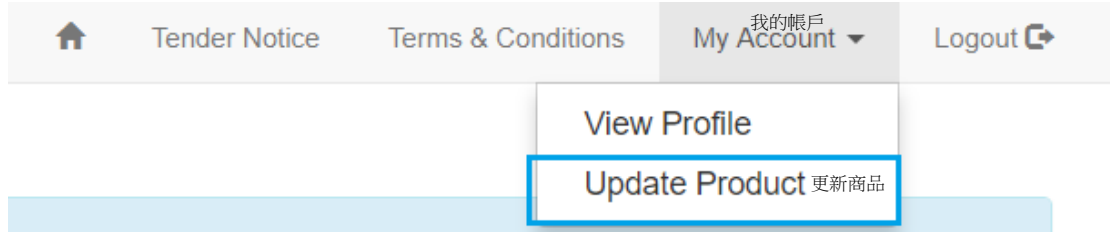
System will show the product list of your company.

系統將顯示貴公司的產品清單。

You can type the 'Additional Information' and 'Brand Name' in blue box to update information, and then click 'Update' button. (If any)

您可以於藍色框中輸入 "附加資料" 和 "品牌名稱" 以更新資訊，然後按 "更新" 按鈕。（如有）

Update Commodity (Add Product) 更新商品（添加產品）

Step 2: Click '+Add' button or '+Add more product(s)' button to direct to 'Commodity Add' page.

步驟 2：點擊 "+添加" 按鈕或 "+添加更多產品" 按鈕，直接進入 "商品添加" 頁面。

+添加

Product List　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　+ Add

Welcome to the Vendor Registration System of the Hong Kong University of Science & Technology.

+添加更多產品

Please review and update the product list recorded in the system. A maximum of 10 products that best represent the products sold by your company can be added　+ Add more product(s)

Show 10 entries　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　Filter Product(s):

Category	Product	Action
Construction Works/ Consultancy	Construction Contractor (Licence)	✏️ 🗑️

Previous　1　Next

Additional Information

Brand Name

✔ Update

Step 3: Click 'Category' box to choose one of the following categories.

步驟 3：按 "類別" 框，選擇以下類別之一。

Commodity Add

Search commodity by selecting the category or product or entering keyword(s)

Category: 類別　　　　Choose one of the following...

Keyword(s): 關鍵字　　　Enter keyword to search

◀ Back　🔍 Search

<u>Update Commodity (Add Product) 更新商品（添加產品）</u>

You can also enter keyword to search products or commodity.

您亦可輸入關鍵字來搜尋產品或商品。

Commodity Add

Search commodity by selecting the category or product or entering keyword(s)

Category: Choose one of the following...

Keyword(s):   Enter keyword to search

❮ Back   🔍 Search

After entering keyword, then click 'Search' button.

輸入關鍵字後，按"搜尋"按鈕。

Commodity Add

Search commodity by selecting the category or product or entering keyword(s)

Category: Choose one of the following...

Keyword(s):   catering

❮ Back   🔍 Search   搜尋

The product(s) match with the certain category will show in the below list.

產品以及其類別將顯示於下列清單中。

Commodity Add

Search commodity by selecting the category or product or entering keyword(s)

Category: Choose one of the following...

Keyword(s):   catering

❮ Back   🔍 Search

Below is a list of matched Product(s):

Show 10 entries

Product	Category
Catering Service, Food Supply	Banquet/ Catering/ Food Supply
Convenient Store	Banquet/ Catering/ Food Supply
Wine, Beverage	Banquet/ Catering/ Food Supply
Catering Equipment, Kitchen-Ware, Catering Consumables	Catering Equipment/ Consumable
Vending Machine	Catering Equipment/ Consumable

Showing 1 to 5 of 5 entries

Previous   1   Next

✔ Submit   ✖ Cancel

Update Commodity (Add Product) 更新商品（添加產品）

Step 4: Click the product you want, and then click 'Submit' button.

步驟 4：點擊所需產品，然後按"提交"按鈕。

The chosen item will be paint in blue. You can choose more than one products simultaneously to update.

所選項目將塗成藍色。您可以同時選擇多個產品進行更新。
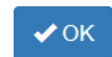
<u>Update Commodity (Add Product) 更新商品（添加產品）</u>

Step 5: System pop up message: Commodity record successfully added. Click OK button.

步驟 5：系統彈出訊息：商品記錄添加成功。按"確定"按鈕。

The Product List will be updated.
產品清單更新。

Category ⬍	Product ⬍	Action
Building Maintenance Service	Boilers, Pressure Equipment & Service	✏️ 🗑️
Building Maintenance Service	Plumbing/ Piping (Building) Engineering Works & Repair	✏️ 🗑️
Building Maintenance Service	Scaffolding	✏️ 🗑️
Construction Works/ Consultancy	Construction Contractor (Licence)	✏️ 🗑️

Product List **+ Add**

Welcome to the Vendor Registration System of the Hong Kong University of Science & Technology.

Please review and update the product list recorded in the system. A maximum of 10 products that best represent the products sold by your company can be added. **+ Add more product(s)**

Show 10 entries   Filter Product(s):

Previous **1** Next

Additional Information
Brand Name

✔ Update

A maximum of 10 products that best represent the products sold by your company can be added.

最多可添加 10 項最能代表貴公司的產品。

Update Commodity (Remove Product) 更新商品（刪除產品）

Step 1: Click 'Remove' button on the specified product.

步驟 1:於指定產品按 "刪除" 按鈕

Step 2: After checking the removed product, click 'Submit' button.

步驟 2：檢查刪除的產品後，按 "提交" 按鈕。

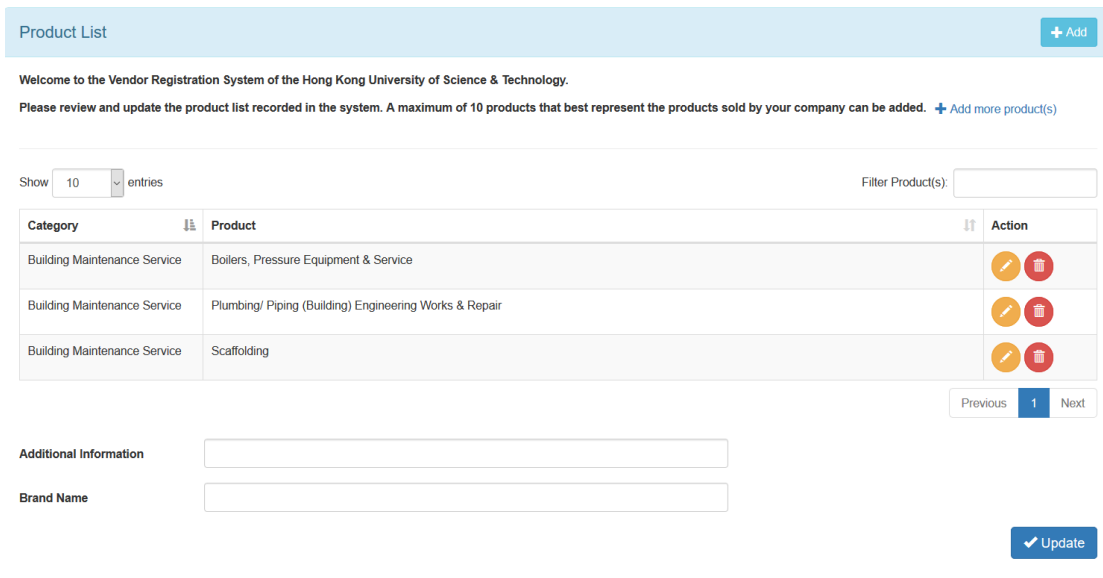<u>Update Commodity (Remove Product) 更新商品（刪除產品）</u>

Step 3: System pop up message: Commodity record successfully removed. Click OK button.

步驟 3：系統彈出訊息：商品記錄已成功刪除。按"確定"按鈕。

Success

Commodity record successfully removed.

✔ OK

The Product List will be updated.

產品清單更新。

Product List   ➕ Add

Welcome to the Vendor Registration System of the Hong Kong University of Science & Technology.

Please review and update the product list recorded in the system. A maximum of 10 products that best represent the products sold by your company can be added. ➕ Add more product(s)

Show [10 ∨] entries   Filter Product(s): [   ]

| Category ⬍	Product ⬍	Action
Building Maintenance Service	Boilers, Pressure Equipment & Service	🖊 🗑
Building Maintenance Service	Plumbing/ Piping (Building) Engineering Works & Repair	🖊 🗑
Building Maintenance Service	Scaffolding	🖊 🗑

Previous **1** Next

Additional Information [   ]

Brand Name [   ]

✔ Update

Update Commodity (Edit Product) 更新商品（編輯產品）

Step 1: Click 'Edit' button.

步驟 1: 按 "編輯" 按鈕

Step 2: Choose the product you want.

步驟 2: 點選所需的產品。

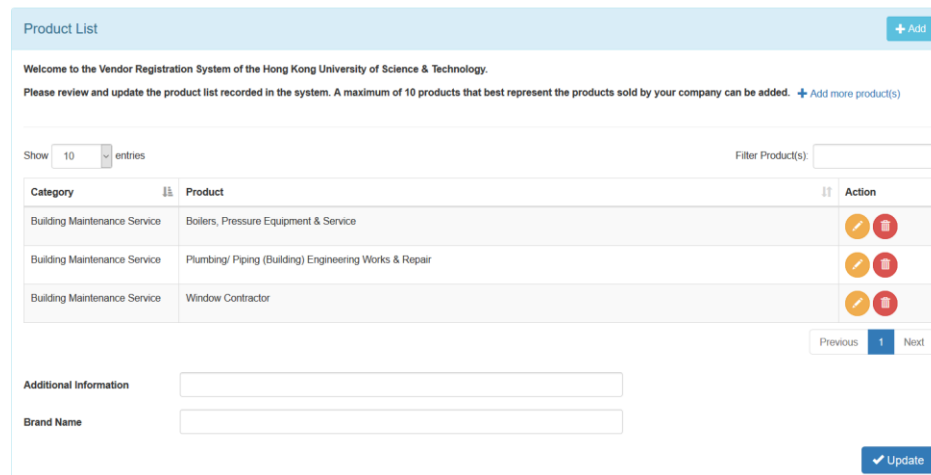**Step 3:** Click 'Submit' button.

步驟 3: 點擊 "提交" 按鈕。

Update Commodity (Edit Product) 更新商品（編輯產品）

Step 4: System pop up message: Commodity record successfully changed. Click OK button.

步驟 4：系統彈出訊息：商品記錄更改成功。按"確定"按鈕。

Success

Commodity record successfully changed.

✔ OK

The Product List will be updated.
產品清單更新。

Product List			+ Add

Welcome to the Vendor Registration System of the Hong Kong University of Science & Technology.

Please review and update the product list recorded in the system. A maximum of 10 products that best represent the products sold by your company can be added. + Add more product(s)

Show 10 entries   Filter Product(s):

Category	Product	Action
Building Maintenance Service	Boilers, Pressure Equipment & Service	✏ 🗑
Building Maintenance Service	Plumbing/ Piping (Building) Engineering Works & Repair	✏ 🗑
Building Maintenance Service	Window Contractor	✏ 🗑

Previous 1 Next

Additional Information

Brand Name

✔ Update

Logout the e-Tendering system 登出電子投標系統

If you finish all the tender submission, click 'Logout' button.
如果你完成所有投標，按"登出"按鈕。

🏠	Tender Notice	Terms & Conditions	My Account ▾	Logout ➔